

Gassltörggelen

Festa del "Törggelen"

Klausen
CHIUSA

21. + 28.09. + 05.10.2013

Sa. 21.09.2013

Großer Törggeleumzug ab 15.30 Uhr

Grande sfilata del "Törggelen" dalle ore 15.30

Sa. 28.09.2013

Volkstanzgruppen aus dem Alpenraum und Modenschau

Gruppi di danza tradizionale delle Alpi e sfilata di moda

Sa. 05.10.2013

Krönung der 8. Törggelekönigin

um 16.00 Uhr auf dem Tinneplatz

Incoronazione della 8ª regina del "Törggelen"

alle ore 16.00 in Piazza Tinne

Ziehung der Lotterie um 17.00 Uhr

Estrazione della lotteria alle ore 17.00

Mit buntem Rahmenprogramm

von 12.00 bis 24.00 Uhr

Con intrattenimenti vari

dalle ore 12.00 alle ore 24.00

INFO: Tel. +39 0472 847424
www.toerggelehauptstadt.info





Gasslörggelen

Festa del "Törggelen"
Klausen | Chiusa

www.toerggelehauptstadt.info

21. + 28.09. + 05.10.2013

1 Imbiss Herbert Bauernbrot vom Holzofen mit Speck, gebratene Kastanien, Rippen mit Speckkrautsalat, Apfelstrudel, süßer Wein, Apfelsaft, Getränke <i>Pane dal forno a legna con speck, caldaroste, costine con insalata di crauti e speck, Strudel di mele, vino novello, succo di mela, bibite</i>	4 Walther von der Vogelweide Gulaschsuppe, Gerstsuppe, Polenta mit Pfifferlingen und Gorgonzola, Erdäpfelblattln mit Sauerkraut, Bauernbratl (Rippelen) mit Knödel, Hauswurst mit Kraut, Zwetschgenknödel, Getränke <i>Minestra di gulasch, minestra d' orzo, polenta con finferli e gorgonzola, "Blattln" di patate con crauti, costolette con canederli, salsiccia con crauti, canederli di prugne, bibite</i>	7 Imker- verein Klausen Weindegustation und Weinverkauf von Weinen der Eisacktaler Kellerei <i>Degustazione e vendita vini della Cantina Valle Isarco</i>	11 Mox Whis- key Club Gulaschsuppe, Bauernmarende, Belegte Brote, Getränke <i>Zuppa di Gulasch, Merenda Tirolese, Panini imbottiti, bibite</i>
2 Schützen- kompanie Klausen Hauswurst mit Kraut, Gerstsuppe, Schweinernes mit Kraut, Kaminwurze mit Schüttelbrot und Krapfen, Getränke <i>Salsiccia con crauti, minestra d' orzo, carne salmistrata con crauti, salsiccia affumicata con pane croccante e Krapfen, bibite</i>	5 Vinotheque Divino Schüttelbrotspätzle mit Speckstreifen und Bergkäse, Kürbistopfennocken, Schupfnudeln mit Wildschweinragou u. Krautsalat, Hirschgulasch mit Knödel, grüne und süße Krapfen, Strauben, Getränke <i>Spätzle al pane croccante con fette di speck e formaggio di montagna, Gnocchi di ricotta di zucca, Gnocchi con ragu al cinghiale e insalata di crauti, Gulasch di cervo con canederli, Krapfen con spinaci o dolci, Strauben, bibite</i>	8 KC Hölzerne Neun Schweinsschopf mit Kraut, Schweinebraten, Brettlmarende, süße Krapfen, Tirtln, Strauben, Kastanien, süßer Wein, Getränke <i>Coppa di suino con crauti, arrosto di maiale, merenda tirolese, Krapfen con marmellata, "Tirtln" agli spinaci, Strauben, caldaroste, vino novello, bibite</i>	12 Dartsclub Kaminwürzen mit Brot, Getränke <i>Salsiccia affumicata con pane, bibite</i>
3 Gasthaus Grauer Bär Tiroler Marende, Gerstsuppe, Schlutzkrapfen, Speck und Käseknödel, Kartoffelblattln mit Kraut, Hauswurst mit Kraut, Rippelen, Strauben, Apfelstrudel, Krapfen, Getränke <i>Merenda Tirolese, Minestra d' orzo, Schlutzkrapfen, Canederli di speck e formaggio con crauti, Blattln di patate con crauti, salsiccia affumicata con crauti, costine, Strauben, strudel di mele, krapfen e bibite</i>	6 Goofy gauner Belegte Brote, Kaminwurze mit Brot, Kastanien, Getränke <i>Panini imbottiti, salsiccia affumicata con pane, caldaroste, bibite</i>	9 Obermar- zoner Kastanien <i>Caldaroste</i>	13 Eisstock- schützen Pressknödel auf Speckkrautsalat, Knödel mit Wildragout, Süße Krapfen <i>Canederli con crauti e speck, canederli con ragu di selvaggina e Krapfen dolci</i>
		10 Bürger- kapelle Klausen/ ASV Volleyball Gerstsuppe, Plentene und Weizenknödel mit Krautsalat, Hauswurst und Surfleisch mit Kraut, Schlachtplatte, Krapfen, Apfelstrudel, Getränke <i>Minestra d' orzo, canederli con insalata di crauti, carne salmistrata e salsiccia con crauti, Krapfen, Strudel di mele, bibite</i>	14 Gasslbräu Knödelbis, Kürbisteigtaschen, Speckknödel mit Gulasch, Schweinshaxen mit Kraut, Bauernkrapfen und Kastanien <i>Bis di canederli, Ravioli ripieni di zucca o spinaci, Canederli di speck con gulasch, Stinco di maiale, Krapfen e caldaroste</i>
			15 bäuerlicher Handwerksmarkt mercato dell'artigianato



**Unser Wandertipp
zum Gassltörggelen:**

**La nostra proposta
escursionistica per il Gassltörggelen:**

Leitacher Weinwanderweg

In der nördlichsten Weinbauregion Italiens haben vor allem die Weißweine das sagen. Dass sich Sylvaner, Riesling & Co hier besonders wohl fühlen, zeigt allein die Anzahl der Höchstprämierungen in den renommierten Weinführern. Auf dem Leitacher Weinwanderweg lernt man die wichtigsten Rebsorten kennen und erhält Einblick in die verschiedenen Anbauformen und in die Arbeit im Weinberg.

Gehzeit: 2 Stunden

Ausgangspunkt: Schwimmbad Klausen

Sentiero del Vino a Coste

La regione vinicola più settentrionale d'Italia è conosciuta soprattutto per i suoi vini bianchi. La segnalazione di Sylvaner, Riesling & Co nelle più importanti guide di vini conferma la loro qualità eccellente. Sul sentiero di vino a Coste si può conoscere i vitigni più importanti, i diversi metodi di coltivazione e il lavoro nel vigneto.

Tempo di percorrenza: 2 ore

Punto di Partenza: Piscina di Chiusa



TROCKNER
METZGEREI · MACELLERIA